

ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ
В. ГЁТЕ*)

Недоступная

SECHS GEDICHTE
von W. GOETHE

Die Spröde

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Перевод О. Каратыгиной

Соч. 18, №1

Allegro non troppo, giocosamente ♩. = 80-84

poco riten.

на р *mp* *mf* *f*

a tempo
mp

Ут - ром май - ским, свет - лым, яс - ным раз пас - туш - ка спе - ней
An dem rein - sten Früh - lings - mor - gen ging die Schö - fe - rin und

p legato

шла, как вес - на, све - жа, пре - крас - на; пе - сню вдаль не - сли по -
sang, jung und schön und oh - ne Sor - gen, daß es durch die Fel - der

f *risoluto*
cresc.

*) Цикл написан на немецкий текст.

rosso riten.

ля: ля - ля - ля! ле-рал - ля! Ля - ля-ля! ле-рал-ля!
 Klang, so: la - la! le-ral - la! so: la - la! le-ral - la!

mp scherzando

Тир - сис ей да - рил о - ве - чек, по - це -
 Thy - sis bot ihr für ein Mäul - chen zwei, drei

schierzando *cresc.*

f risoluto

- лу - я лишь мо - лил,
 Schäf - chen gleich am Ort,

f risoluto *p*

mp *f pleno*

не до-ждался ни сло-веч-ка, звон-кий смех от-
schalkhaft blickte sie ein Weil-chen; doch sie sang und

cresc. *f*

f *più legg.* *mf*

- ве- том был: ля-ля! лерал-ля! Ля-ля! лерал-
lach te fort, so: la-lal le-ral-lal So: la-lal le-ral.

p *cresc.*

- ля! А дру-гой нес в дар ей лен-ты, тре-тий
-lal Und ein And-er bot ihr Bän-der, und der

p *cantabile*

dimin.

серд - це ей су - лил.
Drit - te bot sein Herz.

dimin.

p grazioso

più risoluto

Что ей серд-це? Что ей лен-ты? Смех на всё от-ве-том был: ля-ля-ля!
Doch sie trieb mit Herz und Bün-dern so wie mit den Läm-tern Scherz, nur la-la!

tr

tr

mf

f pleno

poco allarg.

ле - рал-ля! Ля - ля-ля! ле-рал-ля, ля-ля-ля-ля!
le - ral-la! Nur la-la! le-ral-la, la-la-la-la!

mf

f

dimin.